

Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an uns.

Meldepflicht Aufgrund gesetzlicher Vorschriften sind Patienten und Anwender verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei der Anwendung eines Medizinprodukts sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland: BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte; in der Schweiz: Swissmedic; in Österreich: Bundesamt für Sicherheit im Gesundheitswesen, BASG) unverzüglich zu melden.

Pflegehinweise

- Der Logo Proof sollte vor dem ersten Gebrauch gewaschen werden.
- Waschen Sie den Logo Proof separat in einem Waschsäckchen bei maximal 40° C. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel ohne Weichmacher oder Bleichmittel und spülen Sie den Logo Proof gut aus. Der Logo Proof kann schonend geschleudert werden.
- Nach Gebrauch und nach dem Waschen bringen Sie den Logo Proof in Form und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Trocknen Sie den Logo Proof nicht im Trockner, auf der Heizung oder in direktem Sonnenlicht und bügeln Sie es niemals.
- Um die Qualität Ihres Logo Proofs zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Benzin oder Weichspüler. Vermeiden Sie Kontakt mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen. Diese Substanzen können das Material des Logo Proofs angreifen.
- Lagern Sie den Logo Proof trocken und geschützt vor Sonne und Hitze bei Raumtemperatur (15 – 25°C).
- Regelmäßige Pflege gewährleistet eine optimale Wirkung.

IT Istruzioni per l'uso della protezione da doccia Logo Proof

Uso previsto Logo Proof è una protezione da doccia per dispositivi medici o medicazione

come PICC Line, Midline, altri cateteri, gessi o bende in gesso e tessuto applicati sul braccio nell'area tra il polso e l'ascella.

Funzionamento Logo Proof è utilizzato per proteggere i dispositivi medici dall'umidità durante la doccia o il lavaggio dei capelli. La vestibilità anatomica di Logo Proof, l'elevata elasticità e l'effetto antiscivolo dei suoi bordi di tenuta garantiscono l'impermeabilità.

Indicazione Prevenzione delle infezioni, Prevenzione del distacco prematuro di una medicazione

Effetti collaterali Ad oggi non sono noti effetti collaterali se l'utilizzo è corretto. Se Logo Proof è troppo stretto può tuttavia causare punti di pressione localizzati o costringere vasi sanguigni e nervi.

Controindicazioni Non utilizzare Logo Proof su ferite aperte e non coperte. Nei seguenti casi è necessario consultare il medico prima di utilizzare Logo Proof:

- Malattie della pelle o lesioni nell'area di applicazione, soprattutto in presenza di segni di infiammazione come arrossamento, riscaldamento o gonfiore
- Disturbi sensoriali e circolatori nella zona di applicazione
- Disturbi del drenaggio linfatico e gonfiore ambiguo

In caso di disagio, dolore intenso, arrossamento, gonfiore, perdite nel punto di ingresso del catetere o del sensore o sul bendaggio, danni al catetere o al sensore o altri disturbi durante l'uso, o se l'acqua penetra nell'area di applicazione, rimuovere Logo Proof e contattare il medico. Se il catetere o la medicazione sono umidi, consultare il medico.

Avvertenze per l'applicazione Logo Proof può essere indossato sul braccio destro o sinistro, tra il polso e l'ascella. Affinché Logo Proof sia impermeabile in modo ottimale, il simbolo **go** di thego.care deve trovarsi all'esterno della protezione da doccia. Quando si indossa e si toglie Logo Proof, evitare di danneggiarla con bordi affilati

come quelli di anelli o braccialetti. Rimuovere questi oggetti prima di indossare e togliere Logo Proof. Se non è possibile rimuovere questi oggetti, coprirli con un cerotto o un nastro adesivo.

Come indossare Logo Proof:

1 Afferrare Logo Proof a un'estremità e farla passare attorno al braccio tirandola con cautela. All'altezza dell'area di applicazione sul braccio, tirare il bordo elastico di Logo Proof estendendolo, in modo che la protezione da doccia non si impigli nel dispositivo medico, nella medicazione o nell'ausilio.

2 Logo Proof è correttamente posizionata quando il dispositivo medico, la medicazione o l'ausilio sono completamente coperti e i bordi di tenuta di Logo Proof e la pelle sottostante non formano pieghe. Controllare entrambi i bordi di tenuta con uno specchio e, se necessario, lasciare i bordi di tenuta fino ad eliminare pieghe o grinze nei bordi di tenuta e nella pelle sottostante.

Come rimuovere Logo Proof:

3 Per rimuovere Logo Proof allungare l'estremità superiore del bordo di tenuta e asportare con cautela Logo Proof in modo che si impigli nel dispositivo medico o nella medicazione.

Nota bene:

- **Se Logo Proof viene indossato per troppo tempo sotto la doccia calda può verificarsi una condensa nell'area di applicazione. Il tempo di utilizzo non dovrebbe quindi superare i 10 minuti alla volta e la temperatura dell'acqua della doccia dovrebbe corrispondere alla temperatura corporea e non superare i 38°C.**
- **Logo Proof è utilizzabile più volte ma è destinato all'uso su un solo paziente. Il riutilizzo su altri pazienti può causare una contaminazione incrociata.**
- **Logo Proof non è adatta al nuoto o alla balneazione se esiste un'indicazione medica di evitare l'umidità nell'area di applicazione. In presenza di un catetere PICC, Midline o di altro tipo, Logo Proof non deve essere utilizzato per nuotare. Se non esistono indicazioni mediche per la protezione dall'umidità, Logo Proof è utilizzabile per nuotare sulla superficie dell'acqua.**

- **Controllare la funzionalità, l'usura e i danni del prodotto prima di ogni utilizzo. Se Logo Proof presenta segni di danneggiamento, interrompere l'uso e sostituirlo.**

- Se Logo Proof è troppo stretta o troppo larga, scegliere una taglia diversa.
- Talvolta il bordo di tenuta può presentare piccole sacche d'aria. Queste sono innocue e non influiscono sulla tenuta e sulla funzionalità di Logo Proof.
- Logo Proof è soggetta a un controllo di qualità completo. In caso di reclami vi preghiamo di contattarci.

Obbligo di segnalazione In base alle norme di legge, i pazienti e gli utilizzatori sono tenuti a segnalare immediatamente qualsiasi incidente grave durante l'uso di un dispositivo medico sia all'fabricante che all'autorità nazionale competente (in Italia: DGFD, Direzione generale dei dispositivi medici e del servizio farmaceutico; in Svizzera: Swissmedic).

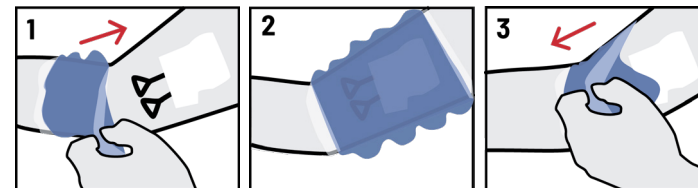
Istruzioni per la cura

- Logo Proof deve essere lavato prima del primo utilizzo.
- Lavare Logo Proof separatamente, in un sacchetto da lavaggio, a una temperatura massima di 40° C. Utilizzare un detergente delicato senza ammorbidenti o candeggina e risciacquare accuratamente. Logo Proof può essere centrifugata delicatamente.
- Dopo l'uso e dopo il lavaggio, modellare Logo Proof e lasciarla asciugare all'aria. Non asciugare Logo Proof nell'asciugatrice, su un termosifone o alla luce diretta del sole e non stirlarla mai.
- Per mantenere la qualità di Logo Proof non utilizzare detergenti chimici, candeggina, benzina o ammorbidente. Evitare il contatto con prodotti grassi e acidi, unguenti o lozioni. Queste sostanze possono intaccare il materiale di Logo Proof.
- Conservare Logo Proof in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare e dal calore, a temperatura ambiente (15 – 25°C).
- Una cura regolare garantisce un effetto ottimale.

thego
.care

Logo Proof

français
deutsch
italiano



- ☑ Lavage en douceur à 40°C max. / Schonwaschgang bei max. 40°C / Ciclo di lavaggio delicato a max. 40°C
 - ☒ Ne pas blanchir / Nicht bleichen / Non candeggiare
 - ☒ Ne pas sécher au sèche-linge / Nicht im Trockner trocknen / Non asciugare in asciugatrice
 - ☒ Ne pas repasser / Nicht bügeln / Non stirare
 - ☒ Ne pas nettoyer à sec / Nicht chemisch reinigen / Non lavare a secco
- Pas d'adoucissant ! / Kein Weichspüler! / Non usare ammorbidente!

MD Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico

Un seul patient – à usage multiple / Einzelner Patient – mehrfach anwendbar / Singolo paziente – uso multiplo

Composition / Materialzusammensetzung / Composizione del materiale: Tissu principal / Haupttextil / Tessuto principale: Dessus et dessous / Ober- und Unterseite / Parte superiore e inferiore: 100% recycled polyester Membrane / Membran / Membrana: 100% polyurethane Lèvres d'étanchéité / Dichtungslippen / Bordi di tenuta: 100% thermoplastic elastomer (hypoallergenic, silicone-, rubber- and neoprene-free)

Manufacturer: thego.care SAS
15 rue du village
F-25370 Saint-Antoine / France

Pour la Suisse / für die Schweiz / per la Svizzera: thego.care sàrl
Rue Elisa-Serment 1
CH-1018 Lausanne

www.thego.care | CE Made in EU

11/2023

FR Mode d'emploi Logo Proof Protection de douche

Utilisation prévue Le Logo Proof est une protection de douche pour les dispositifs médicaux ou les pansements, tels que PICC Line, Midline, autres cathétères, pansements ou plâtres et bandages en tissu, portés sur le bras dans la zone entre le poignet et l'aisselle.

Fonctionnement Le Logo Proof sert à protéger les dispositifs médicaux de l'humidité lors de la douche ou du lavage des cheveux. La forme anatomique du Logo Proof ainsi que la grande élasticité et l'effet antidérapant de ses lèvres d'étanchéité assurent l'imperméabilité à l'eau.

Indication Prévention des infections, Prévention du décollement prématuré d'un pansement

Effets secondaires Aucun effet secondaire n'est connu à ce jour si le produit est utilisé correctement. Toutefois, si le Logo Proof est trop serré, il peut provoquer des points de pression locaux ou rétrécir les vaisseaux sanguins et les nerfs.

Contre-indications Le Logo Proof ne doit pas être utilisé sur des plaies ouvertes et non recouvertes. Dans les cas suivants, consultez votre médecin avant d'utiliser le Logo Proof :

- maladies ou lésions cutanées dans la zone d'application, en particulier en cas de signes d'inflammation tels que rougeur, échauffement ou enflure.
- troubles de la sensibilité et de la circulation sanguine dans la zone d'application
- troubles du flux lymphatique et enflures inexpliquées

Si, pendant le port, vous ressentez une sensation désagréable, une douleur plus forte, une rougeur, une enflure, une sécrétion au niveau du point d'entrée du cathéter ou du capteur ou sur le pansement, un endommagement du cathéter ou du capteur ou d'autres troubles, ou si de l'eau pénètre dans la zone d'application, retirez le Logo Proof et contactez votre médecin. Si votre cathéter ou votre pansement est devenu humide, consultez votre médecin.

Conseils d'utilisation Le Logo Proof peut être porté au bras gauche ou droit, entre le poignet et l'aisselle. Pour que le Logo Proof soit parfaitement étanche, le symbole de thego.care doit se trouver à l'extérieur de la protection de douche.

Évitez que le Logo Proof soit endommagé par des arêtes vives, comme des bagues ou des bracelets, lors de l'enfilage et du retrait du Logo Proof, en retirant ces objets avant d'enfiler et de retirer le Logo Proof ou, si le retrait de ces objets n'est pas possible, en les recouvrant d'un pansement ou de ruban adhésif.

Mise en place du Logo Proof :

1 Saisissez le Logo Proof par une extrémité et tirez-le délicatement sur le bras. Étirez la lèvre élastique du Logo Proof à hauteur de la zone d'application sur votre bras en tirant dessus, de manière à ce que la protection de douche ne reste pas accrochée au dispositif médical ou au pansement.

2 Le Logo Proof est correctement positionné lorsque le dispositif médical ou le pansement est entièrement recouvert et que les lèvres d'étanchéité du Logo Proof et la peau sous-jacente ne forment pas de plis. Pour ce faire, vérifiez les deux lèvres d'étanchéité à l'aide d'un miroir et, le cas échéant, lissez les lèvres d'étanchéité jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de plis ou de froissements dans les lèvres d'étanchéité et dans la peau sous-jacente.

Retirer le Logo Proof :

3 Pour retirer le Logo Proof, étirez la lèvre d'étanchéité à l'extrémité supérieure en tirant dessus et retirez délicatement le Logo Proof de manière à ce qu'il ne reste pas accroché à votre dispositif médical ou à votre pansement sur votre bras.

Veillez noter que :

- **Une transpiration peut se produire dans la zone d'application si le Logo Proof est porté trop longtemps sous une douche trop chaude. La durée de port ne doit donc pas dépasser 10 minutes d'affilée et la température de l'eau de la douche doit correspondre à la température du corps et ne pas dépasser 38°C.**

- **Le Logo Proof est réutilisable, mais il est destiné à être utilisé sur un seul patient ou une seule patiente. La réutilisation sur d'autres patient(e)s peut entraîner une contamination croisée.**

- **Le Logo Proof n'est pas adapté à la natation ou à la baignade lorsqu'il existe une indication médicale pour éviter l'humidité dans la zone d'application. Si vous avez un PICC Line, un Midline ou un autre cathéter, le Logo Proof ne doit pas être utilisé pour la natation. S'il n'y a pas d'indication médicale pour la protection contre l'humidité, le Logo Proof peut être utilisé pour nager à la surface de l'eau.**

- **Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection de douche est en bon état de fonctionnement, qu'il n'est pas usé ou endommagé. Si le Logo Proof présente des dommages, il ne doit plus être porté et doit être remplacé.**

- Si le Logo Proof est trop serré ou trop lâche, veuillez choisir une autre taille.
- Occasionnellement, la lèvre d'étanchéité peut présenter de petites bulles d'air. Ces bulles sont anodines et n'ont aucune influence sur l'étanchéité et le fonctionnement du Logo Proof.
- Les Logo Proof sont soumises à un contrôle qualité complet. Si vous avez toutefois des réclamations à formuler, n'hésitez pas à nous contacter.

Obligation d'annoncer En vertu des dispositions légales, les patient.es et les utilisateurs sont tenus d'annoncer immédiatement tout incident grave survenu lors de l'utilisation d'un dispositif médical, tant au fabricant qu'à l'autorité nationale compétente (en France : ANSM, l'agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé ; en Suisse : Swissmedic).

Composition Tissu principal : dessus et dessous 100% polyester recyclé, membrane 100% polyuréthane ;

Lèvres d'étanchéité : 100% élastomère thermoplastique (hypoallergénique, sans silicone, caoutchouc ni néoprène)

Conseils d'entretien

- Le Logo Proof doit être lavé avant la première utilisation.
- Lavez le Logo Proof séparément dans un petit sac de lavage à 40° C maximum. Utilisez une lessive pour linge délicat sans adoucissant ni agent blanchissant et rincez bien le Logo Proof. Le Logo Proof peut être essoré en douceur.

- Après utilisation et lavage, remettez le Logo Proof en forme et laissez-le sécher à l'air libre. Ne faites pas sécher le Logo Proof dans un sèche-linge, sur un radiateur ou à la lumière directe du soleil et ne le repassez jamais.
- Pour préserver la qualité de votre Logo Proof, n'utilisez pas de détergents chimiques, d'agents de blanchiment, d'essence ou d'adoucissants. Évitez tout contact avec des produits, des pommes ou des lotions contenant de la graisse ou de l'acide. Ces substances peuvent endommager le matériau du Logo Proof.
- Conservez le Logo Proof au sec et à l'abri du soleil et de la chaleur, à température ambiante (15 - 25°C).
- Un entretien régulier garantit une efficacité optimale.

DE Gebrauchsanweisung Logo Proof Duschschutz

Zweckbestimmung Der Logo Proof ist ein Duschschutz für Medizingeräte, Verbandsmittel oder Hilfsmittel, wie PICC Line, Midline, sonstige Katheter, Pflaster oder Gips- und Stoffverbände, die am Arm im Bereich zwischen Handgelenk und Achsel getragen werden.

Funktionsweise Der Logo Proof dient dazu, die Medizinprodukte beim Duschen oder Haarewaschen vor Nässe zu schützen. Die anatomische Passform des Logo Proof sowie die hohe Elastizität und der Antirutsch-Effekt seiner Dichtlippen sorgen für Wasserdichtigkeit.

Indikation Prävention von Infektionen, Prävention vorzeitigem Ablösen eines Verbandsmittels

Nebenwirkungen Bei sachgemäßer Anwendung sind bisher keine Nebenwirkungen bekannt. Liegt der Logo Proof jedoch zu fest an, kann er lokale Druckstellen verursachen oder Blutgefäße und Nerven einengen.

Gegenanzeigen Der Logo Proof sollte nicht bei offenen und nicht abgedeckten Wunden verwendet werden.

In folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung des Logo Proofs Ihren Arzt oder Ihre Ärztin konsultieren:

- Hauterkrankungen oder -verletzungen im Anwendungsbereich, insbesondere bei Entzündungszeichen wie Rötung, Erwärmung oder Schwellung
 - Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
 - Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen
- Sollten während des Tragens ein unangenehmes Gefühl, stärkere Schmerzen, eine Rötung, eine Schwellung, Ausfluss an der Eintrittsstelle des Katheters oder Sensors oder auf dem Verband, eine Beschädigung des Katheters oder Sensors oder andere Beschwerden auftreten oder Wasser in den Anwendungsbereich eindringen, legen Sie den Logo Proof ab und kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin. Sollte Ihr Katheter oder Verband feucht geworden sein, konsultieren Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin.

Anwendungshinweise Der Logo Proof kann am linken oder rechten Arm zwischen Handgelenk und Achsel getragen werden. Damit der Logo Proof optimal wasserdicht ist, muss sich das Symbol **GO** von thego.care auf der Außenseite des Duschschutzes befinden. Vermeiden Sie, dass der Logo Proof beim Anziehen und Ausziehen durch scharfe Kanten, wie z.B. Ringe oder Armbreife, beschädigt wird, indem sie vor dem Anziehen und dem Ausziehen des Logo Proof diese Gegenstände entfernen oder, wenn das Entfernen dieser Gegenstände nicht möglich ist, mit einem Pflaster oder Tape abkleben.

Anziehen des Logo Proof:

- 1 Greifen Sie den Logo Proof an einem Ende und ziehen Sie ihn vorsichtig über den Arm. Dehnen Sie die elastische Lippe des Logo Proof auf Höhe des Anwendungsbereichs an Ihrem Arm durch Ziehen, so dass der Duschschutz nicht am Medizingerät, Verbandsmittel oder Hilfsmittel hängen bleibt.
- 2 Der Logo Proof sitzt korrekt, wenn das Medizingerät, Verbandsmittel oder Hilfsmittel vollständig abgedeckt sind und die Dichtlippen des Logo Proof sowie die darunterliegende Haut keine Falten bilden. Prüfen Sie dazu beide Dichtlippen mit Hilfe eines Spiegels und ziehen Sie

gegebenenfalls die Dichtlippen glatt bis keine Falten und Knicke in den Dichtlippen und in der darunterliegenden Haut sind.

Ausziehen des Logo Proof:

- 3 Zum Ablegen des Logo Proof dehnen Sie die Dichtlippe am oberen Ende durch Ziehen und streifen Sie den Logo Proof vorsichtig ab, so dass der Logo Proof nicht an Ihrem Medizingerät, Verbandsmittel oder Hilfsmittel an Ihrem Arm hängen bleibt.

Bitte beachten Sie:

- **Es kann zu Schweißbildung im Anwendungsbereich kommen, wenn der Logo Proof zu lange unter einer zu heißen Dusche getragen wird. Die Tragedauer sollte daher 10 Minuten am Stück nicht überschreiten und die Duschwassertemperatur der Körpertemperatur entsprechen und 38°C nicht überschreiten.**
- **Der Logo Proof ist mehrfach verwendbar, jedoch nur zum Gebrauch an einem Patienten oder einer Patientin bestimmt. Die Wiederverwendung bei weiteren Patient:innen kann eine Kreuzkontamination verursachen.**
- **Der Logo Proof ist nicht zum Schwimmen oder Baden geeignet, wenn eine medizinische Indikation für die Vermeidung von Feuchtigkeit des Anwendungsbereichs vorliegt. Haben Sie einen PICC Line, einen Midline oder einen sonstigen Katheter, sollte der Logo Proof nicht zum Schwimmen verwendet werden. Liegt keine medizinische Indikation für den Schutz vor Feuchtigkeit vor, kann der Logo Proof zum Schwimmen an der Wasseroberfläche benutzt werden.**
- **Überprüfen Sie den Duschschutz vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit, Verschleiß und Beschädigungen. Weist der Logo Proof Schäden auf, sollte er nicht mehr getragen werden und muss ausgetauscht werden.**
- Sollte der Logo Proof zu fest oder zu locker sitzen, wählen Sie bitte eine andere Größe.
- Gelegentlich kann die Dichtungslippe kleine Luft einschließen aufweisen. Diese Bläschen sind unbedenklich und haben keinerlei Einfluss auf die Dichtigkeit und Funktionsfähigkeit des Logo Proof.
- Die Logo Proofs unterliegen einer umfassenden